


 HEMEROTECA  
MUNICIPAL  
MADRID

AÑO I, II EPOCA

NÚMERO II

Zaragoza 31 de Mayo de 1893



REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
*Pilar, 19, 2.º, centro.*



REVISTA MENSUAL  
DE  
BELLAS ARTES, LITERATURA, CIENCIAS  
ARQUEOLOGÍA, ACTUALIDADES Y NOTICIAS

DIRECTOR  
**Anselmo Gascón de Gotor**

# ESPAÑA ILUSTRADA

## Historia de la Torre-Nueva

*«Noticias de la Torre llamada nueva y su reloj de la ciudad de Zaragoza, motivo de su creación, tiempo en que se fabricó, el que se empleó y maestros que asistieron á su construcción.»*

**E**n el año de 1504 reinando en Aragón el católico Rey D. Fernando, siendo Arzobispo D. Alonso de Aragón su hijo, y Jurados de Zaragoza D. Ramón Cerdan, Micer Tristán de Laporta, Pedro Perez Escanilla, Juan Román, Mateo de Soria y Zalmedina D. Ramón de Torrellas, el día 22 de Agosto se propuso en el capítulo y consejo, que en la ciudad se necesitaba de un reloj para el gobierno de los tribunales, enfermos y vecinos, que fuese hecho con la perfección posible; respecto de que los relojes que había no podían regir, porque no corrían con el concierto y seguridad que era necesario; además que siendo esta ciudad cabeza y metrópoli no solamente del reino, sino también de la corona, parecía desestimación de ella no tener un reloj de seguridad para su régimen; y que por los mismos motivos debía fabricarse una Torre en medio de la ciudad muy alta y suntuosa, donde se fijase el reloj con una campana muy grande que se oyese de toda ella; y que así la dicha Torre como el reloj excediesen en la grandeza, adorno y perfección al de todas las demás ciudades, en cuanto fuese posible.



Y habiendo deliberado los dichos Jurados, Capitulo y Consejo por los motivos referidos, que se hiciese la Torre y reloj, se consultó con todos los maestros albañiles de la ciudad así cristianos como moros, sobre el sitio, y puesto para ello más conveniente; y en el día 31 de Agosto de dicho año 1504 se resolvió se fabricase la Torre enfrente de la iglesia de San Felipe; y se pasó á nombrar diputados y comisarios para la dirección de la fábrica de dicha Torre y reloj, su remate y conclusión; de cuya resolución dieron parte al Arzobispo D. Alonso de Aragón, que se hallaba Lugarteniente General, y le suplicaron se sirviese asistir con los Jurados y ciudadanos á ver el sitio donde aconsejaban los Artífices se fabricase la Torre; y habiendo asistido dicho Arzobispo personalmente con los Jurados, Comisarios y ciudadanos pareció bien y que era conveniente el sitio de la Torre, que intentaban construir conforme el diseño que habían hecho los Artífices, estimando y apreciando las casas que se derribaron para fundar en aquel sitio la Torre: y de todas las referidas deliberaciones dieron cuenta al Rey católico, quien se sirvió en 22 de Septiembre del mismo año, responder á la ciudad, loando y aprobando todo lo resuelto en orden á la construcción y fábrica de la Torre y reloj; y aun dispensando las ordinaciones de la Ciudad si alguna hubiera que se opusiese, para que sin embarazo se prosiguiese la obra: Y el Arzobispo como Lugarteniente General hizo tambien loación y aprobación así de lo resuelto por la Ciudad, sobre la fábrica de la dicha Torre y reloj, como de la consignación que hizo del producto de las sisas de los 3 años del arrendamiento de Micer Molor, nombrando por Tesorero á D. Juan Pérez de Olibar, que al presente se hallaba Mayordomo de la ciudad; las cuales sisas por entonces se exigían á otros fines en atención á la urgencia y necesidad que habia de dicho reloj, provecho y utilidad que se seguía á la República.

Los maestros albañiles que asistieron para delinear y fabricar la Torre fueron Gabriel Gombao y Juan Sariñena, cristianos; Ince de Gali, maestro hebreo; Ezmer Vallabar y maestro Monferriz, moros; quedando nombrado por artífice principal y Director de dicha fábrica el expresado Gabriel Gombao, con quien se hizo capitulación para el remate de dicha Torre: Y para el reloj con maestre Jaime Ferrer, vecino de Lérida; cuyo reloj habia de tener dos campanas, una para señalar las horas, y otra los cuartos, y darlo corriente por precio de 100 florines de oro, que correspondia á 80 libras jaquesas.

Conforme la propuesta de Gabriel Gombao de cierta cantidad que pedía para la conclusión de la Torre, se halla que se fabricó en 15 meses, aunque habiendo notado algunos defectos en el chapitel y armazón del reloj y deformidad de las campanas; así para su enmienda como para la mayor seguridad, ya varios adornos que se tuvieron por precisos, duró toda la obra hasta todo el año de 1512. Las campanas se habían colocado en 19 de Noviembre de 1508 cuyo sonido se halló que el mayor de la grande llegaba á 14 puntos, y la contra á 11; y habiendo notado que la campana mayor no había salido con la perfección conveniente, así por que le faltaban las asas, como por que no era tan sonora como convenia, se resolvió fundirla de nuevo; como con efecto se fundió, la misma que se colocó en el año 1510, y entraron 250 quintales de metal que costaron 1535 libras jaquesas, y su fundición 250 libras; de que se deduce tendria el mismo coste la primera fundición. El gasto de subirla y encubarla se ajustó en 74 libras, sin el valor de las maromas que se hicieron.



Por las noticias y libramientos que se han hallado en los registros, para los gastos de la fábrica de la Torre, reloj y campanas se hace juicio que vinieron á importar 4068 libras bien entendido, ó que fuese por ser la moneda ó los comercios con mucha conveniencia en aquel tiempo, se debe suponer que fué más el valor de lo que suena; porque graduando y proporcionando el coste que al presente tienen los metales con el que tenían cuando se hizo la Torre, se halla que ahora vale más una arroba que en aquel tiempo un quintal; de que se puede inferir la diferencia del valor de las monedas y demás materiales: con el referido importe solo podría hacerse la obra de su fundamento, ó poco más en el tiempo presente, pues fué preciso para el cerco de 3000 varas cúbicas de escabación, y las mismas de mampostería para su sólido.

Conforme el diseño que está en el Archivo de la ciudad, (1) se halla que debía tener la Torre de altura desde el pavimento hasta la cruz 273 piés, y también se reconoce en diferentes resoluciones que hubo sobre este cimiento que debía tener, el quedar su profundidad en 66 pies.

En el año 1680 se renovó dicha Torre haciendo de nuevo el zócalo, colocándolo de torreonicos, y haciéndole un chapitel de plomo; como también para memoria eterna colocaron una lápida sobre la puerta principal de la Torre.

Quebrantóse la campana antigua, (2) y hallaron los artífices el raro y aplaudido medio de hacer mayor la abertura, limando todo lo que se había hendido, para evitar la ofuscación de sus ecos, y poderse excusar la difícil y costosa enmienda de volverla á fundir; mas aunque se logró, y duró muchos años, el artificio, no pudo pasar del de 1710, en que la más porfiada y necia pulsación causó su entero quebranto, cayéndose un pedazo de 14 arrobas; y así fué preciso el romperla enteramente y fundirla de nuevo como lo resolvió la ciudad en el principio del año 1711; siendo Gobernadores interinos de ella D. Antonio de Azlor, Caballero Mesnadero y de la Inclita Religión de San Juan, D. Dionisio Pomar y Foncillas, Marqués de Ariño, D. José Terrer de Valenzuela, Caballero noble de Aragón, D. José Virto de Vera, D. Gaspar Ximénez del Corral, y D. Pedro Miguel de Samper, cronista de su Majestad.

Volvióse á fundir esta campana en el año 1712 por haberse malogrado la primera vez, con el motivo de que la basa ó cimiento del molde no tuvo la constancia y firmeza que requería lo muy vehemente y penetrante del fuego, y la gravedad de tanto peso, como el de más de 1.000 arrobas ó 36.000 libras que había de metal; y así hubo de formarse y fundirse de nuevo gobernando la ciudad D. José Carrillo de Albornoz, Conde de Montemar, Mariscal de Campo de los reales ejércitos, Gobernador y Corregidor de Zaragoza, D. José Terrer de Valenzuela, Caballero noble de Aragón, D. Bruno Labalsa y Campi, D. Martín de Allarriba, D. Gaspar Giménez del Corral, D. Jerónimo Royo Torrellas, don Jerónimo Luis de Otto y D. Manuel de las Frías, Regidores, cuyos nombres se

(1) En la actualidad ha desaparecido, ó de existir lo tienen oculto. (N. de R.)

(2) En la inscripción del periodo oival que circundaba la primitiva campana, se hacía mención de que había sido pagada con el importe de los bienes confiscados á los asesinos del inquisidor mayor, hoy San Pedro Arbués.

El producto de los bienes embargados á varios de los que resultaron cómplices en tan sacrilego asesinato cometido en la catedral de La Seo, se empleó para la continuación de las obras del monumental Monasterio de Santa Engracia de esta ciudad, volado por los franceses cuando los memorables Sitios. (Nota de D. Francisco Zapater.)



pusieron en la misma campana, y también los que se grabaron en la primera fundición del año antecedente, que se había malogrado.

Bautizó esta campana el Ilmo. Sr. D. Fr. Francisco de Paula Garcés de Marcilla del orden de San Francisco de Paula, Obispo de Huesca, la cual tiene 40 palmos de ámbito ó circunferencia, y 13 de diámetro, con una proporcionada elevación. Dedicóse esta campana á la Virgen Santísima con la invocación del Pilar, y pusieronle impresas en ella las Imágenes de Nuestra Señora, un Crucifijo, San Valero y Santa Bárbara.

Dicha campana (1) se fundió en un corral y cubierto que tiene la ciudad para almacén de maderas en las Eras que llaman del Sepulcro, desde donde se condujo á la Torre-nueva en que había de ponerse con 36 mulas de la Artillería que estaban aquí entonces, y las facilitaron, lo que de otro modo se dificultaría mucho. Llevóse por el Coso en un firme carretón á la Albardería y Mercado, entrando por la calle Nueva; así porque había menos vueltas, como por que eran calles más espaciosas para no arruinar los edificios y subterráneos inmediatos que podían peligrar con la violencia de tan pesado movimiento; habiendo de antemano prevenido por pregón, que se reconociesen y asegurasen las casas; y sin embargo en la Albardería se experimentó el quebranto de una, y en otra, haberse hundido la bodega.

Teníanse dispuestas dos maromas de muy escogido pelo de cáñamo, y de muy prolija labor para subir la campana con ellas, y con cuatro garruchas y

(1) El día 17 de Septiembre de 1892 á las once de la mañana, fué desempotrada la llamada campana mayor del sitio en que la ha conocido toda nuestra generación. quedando apoyada en la obra de fábrica del monumento. Su descenso se verifica á medida que el derribo se realiza. apoyándola en la contratorre.

El diámetro de la boca mide 2,34 metros y el de la parte más estrecha, ó sea la superior, 1'90 id. Pesa 800 arrobas.

Sus inscripciones principales son seis escritas en caracteres latinos ordinarios, que traducidos dicen así: La 1.<sup>a</sup>: «Soy como el ave fenix que después de dos siglos de mi misma renazco con más claridad para que el timbre de mi voz indique que tengo nueva vida.»

La 2.<sup>a</sup>: «La piedad augusta de Zaragoza expresada por la voz unánime de todos é impresa en este bronce con su lengua canta las alabanzas inmortales á la Santísima Virgen del Pilar.»

La 3.<sup>a</sup>: «Gobernando la Silla Apostólica su Santidad Clemente XI y reinando en los dominios españoles D. Felipe V. y D.<sup>a</sup> María Gabriela de Saboya, con el hijo de ambos y Serenísimo príncipe de Asturias, Luis Fernando en este año 1711.»

La 4.<sup>a</sup>: «Constituyendo la Real junta de gobierno de la ciudad, D. Antonio de Azlor, caballero comendador y de la orden de San Juan y D. Dionisio de Pomar, marqués de Ariño, D. José Terrer de Valenzuela, de la nobleza de Aragón, D. José Virto de Vera, D. Gaspar del Corral y don Pedro Miguel de Samper.»

La 5.<sup>a</sup>: «Siendo gobernador y corregidor de la ciudad el ilustrísimo señor D. José Carrillo de Albórniz, conde de Montemar y mariscal de campo de los reales ejércitos, D. José Terrer de Valenzuela, de la nobleza de Aragón, D. Bruno Labalza, D. Martín de Altarriba y Egea, D. Gerónimo Luis de Oto y D. Gaspar del Corral, regidores de Zaragoza, determinóse hacer y se hizo esta obra.»

La 6.<sup>a</sup>: «También son regidores D. Gerónimo Royo Torrellas, D. Manuel de las Foyas y don José Ballabriga.»

Entre las inscripciones segunda y cuarta hay una cruz de dos brazos que tiene á su derecha e izquierda los siguientes escritos: «El Ilmo. Rvdo. Sr. D. Fray Francisco de Paula Garcés de Marcilla, del orden de mínimos, bendijo y consagró esta campana.» «En honor de la bienaventurada Virgen María, de San Valero obispo y confesor, y de Santa Bárbara virgen y mártir el día 17 de las Calendas de Diciembre (15 de Noviembre) del año 1711. Andrés de Asín me hizo.»

Debajo de la segunda de las seis inscripciones principales lleva la campana cinco imágenes que representan la Virgen del Pilar, San Valero, Santa Bárbara, el escudo de la ciudad con el león y San Braulio. Bajo el escudo hay un crucifijo con la inscripción «Cristo-Rey». (N. de R.)



dos tornos, lo que se ejecutó muy fácilmente por la ingeniosa y digna dirección de Antonio Rubio, que dibujó la forma y máquina del instrumento, con el que se fué elevando con la mayor facilidad y seguridad, en términos que el mismo Artífice quitó todos los recelos que se pudiesen tener, poniéndose debajo de la campana, comenzando á subirse por el medio y cóncavo que llaman contra-Torre, y forman las vueltas de su escalera; para lo cual fué necesario abrir brecha capaz por donde introducir la campana hasta el centro; y con este motivo también se cerró la puerta antigua que estaba en el ochavo de la calle, y al septentrión, quedando dispuesta y adornada otra en el correspondiente al medio día, y á la plaza por donde se abrió la brecha y aseguró el edificio, poniendo el escudo de armas de la ciudad.

Hasta el robusto necesario madero para el que llaman jubo, y de quien está pendiente la campana, se pudo encontrar en Zaragoza, para lo que se dispuso de la firmeza de un pino muy sólido y corpulento que habia en una viña del ángulo que forman la Huerva con el Ebro junto á las canales; y así quedó en él fijada la campana grande de la Torre-nueva en el día 5 de Febrero del año 1712.

También se renovó el reloj mayor por estar el antiguo poco puntual, pues su incesante ejercicio y la continua lima del tiempo, de quien es ministro, para intimar sus avisos lo tenía debilitado, y sin la constancia precisa en sus violentas articulaciones y movimientos. Este reloj señala las horas con los sonoros y abultados ecos de la campana grande que está en lo interior de la Torre, y los cuartos de hora con la otra más pequeña que sirve de último chapitel, y una y otra campana dan orden y concierto á toda la ciudad.

La colocación de la Torre se halla como de 100 varas del centro de la ciudad, en el plano que comprende sus edificios dentro de su muralla; siendo el centro de toda la expresada ciudad el tercio de la calle, que de la plaza del Carbón llega á la del Coso, llamada subida del Trenque.

Consiste la fábrica de la Torre de planta octógona, el diámetro mayor 45 pies, su muro exterior 7, y paralelo á este otro de 3 entre los que sube su escalera muy suave de  $4\frac{2}{3}$  de latitud; toda sargiada en el interior, ó por decirlo mejor es el espesor de la muralla de 14 pies y  $2\frac{1}{3}$  y por dentro de ella su escalera, que forma en espiral con luces para ella por ventanas que atraviesan el muro de los 7 pies. Su materia es de ladrillo, y en lo exterior con muchas labores en realces, y fondos las 8 frentes; en cuya figura se eleva hasta los 2 tercios de su total altura, y el resto sigue en 16 lados, hasta el chapitel dividiendo 8 inferiores con 8 escudos de armas de la ciudad, en que se reconoce de relieve un león rapante coronado, que sirviendo de repisas campean sobre ellas 8 torreoncillos, y siguen formando 8 ángulos hasta el plano superior, desde el que vuelan 8 balcones de hierro con sus bolas doradas en los ocho frentes de la primera planta referida, teniendo su salida por ventanas de hermosos arcos, que las terminan sobre los que corona la fábrica de ladrillo una robusta cornisa.

En esta altura termina la torre con pirámides y bolas de piedra en los 16 ángulos, y cubierta de un chapitel, que forman 2 faldones uno sobre otro de madera emplomados, rematando con su cruz plantalla para señalar los vientos, bola dorada y campana para los cuartos. (1)

(1) La boca de esta campana tiene un diámetro de 1'09 metros y de 0'59 id. en la parte su-



Pero habiendo reconocido que esta cubierta se hallaba con algún temor de su ruina, se deliberó el año 1743 evitarla, y se pasó á desmontarla, proyectando un diferente chapitel, para lo que se dieron distintas ideas muy graciosas, poniéndose en ejecución la que existe, cubierta de pizarra, que remata en su aguja la campana para los cuartos, bola, arpón dorados y la cruz.

Su altura es 91 pies castellanos, que se le dió algo más á la Torre, siendo su total desde la tierra 234 pies de Burgos, que hacen 105 varas de Aragón, hallándose sin arrimo de edificio alguno en la plaza de San Felipe, haciendo frente á dos calles, y lo restante á la plaza: repitiendo que este hermoso edificio se hizo en tiempo del Rey católico D. Fernando de Aragón, quien lo aprobó juntamente con su hijo el Arzobispo D. Alonso, Lugarteniente del Reino en 23 de Septiembre de 1504.

Los Artífices de la expresada Torre-nueva fueron Gabriel Gombao y Juan Sariñena, cristianos, Ince de Gali, hebreo, Ezmel Vallabar y Monferriz, moros, quedando director Gombao.

Se fabricó el todo de ella en 15 meses; aunque por algunos defectos y varios adornos duró toda la obra hasta el año 1512.

En el año 1680 se renovó dicha Torre, haciendo de nuevo el zócalo con almenas, como hoy se advierte.

El reloj lo hizo el maestro Jaime Ferrer, natural de Lérida, por precio de 100 florines: y todo el coste de la Torre y reloj importó 4068 libras jaquesas.

La campana grande que es ya la tercera que se ha colocado en dicha Torre, quedó puesta en ella el día 5 de Febrero de 1712, siendo su peso de más de 250 quintales, y bautizada por el Obispo de Huesca D. Fr. Francisco Paula Garcés de Marcilla, del orden de los Mínimos, con los nombres de Maria del Pilar, San Valero y Santa Bárbara.»—(De un manuscrito propiedad de D. Francisco Zatter y Gómez.)

perior. Su altura, hasta las figuradas asas, es de 0'85 metros y pesa de 65 á 70 arrobas. Tiene tres líneas de inscripciones latinas en caracteres que revelan toda la pureza del arte ojival y sus letras están adornadas con cigüeñas y raposas.

La primera de sus inscripciones, ó sea la de la parte superior, traducida al castellano, dice así: «Jesucristo Rey vino con la paz. Nació de la Virgen Maria, y fué hecho hombre. Bendita es la hora en que nació Maria.»

En la segunda se lee: «A los magníficos Sres. Gaspar Manet, jurisconsulto, Bernado de Roda, Jacobo Sánchez del Romeral y Lope López.»

La tercera, que por lo visto debe ser continuación de la anterior, dice así: «Ciudadanos y jurados ó regidores beneméritos á la sazón gobernantes en esta importante ciudad de Zaragoza, año de 1508. Claudio Cleerget y Juan Cleerget, me hicieron. *Te-Deum Laudamus, Te-Deum Laudamus, Ave Maria.*»

Entre la primera y segunda inscripción hay cuatro imágenes colocadas en afiligranados doseletes ojivales que representan, respectivamente, un crucifijo con las dos Marías, San Miguel Arcángel, el Santo Ecce-Homo y la Virgen con el Niño Dios en los brazos. Debajo de cada una de estas imágenes está, en relieve, el león de la ciudad.

Esta campana se construyó no para estar colgada en la forma ordinaria ó por medio de asas, sino para suspenderla del eje de la veleta, á cuyo fin tiene una perforación en la parte superior.

Remata la campana en la misma parte con cuatro figuritas, que semejan asas, de 0'15 metros de altura que tienen cabeza de león y el cuerpo y extremidades de águila.—N. de R.



## PROCESO DE LA TORRE-NUEVA

*Extracto del dictamen emitido por los arquitectos encargados, como individuos de la Comisión de Monumentos.*

«Podría tardar más ó menos tiempo (imposible de precisar por nuestro saber, tan escaso) pero el desquiciamiento evidenciado en esta última década de años, es, para inicial (desde la reparación) demasiado intenso hasta el punto de no poder en conciencia los firmantes responder de la ulterior permanencia del monumento, sin que por esto entiendan no haya todavía lugar á resolver serenamente lo que más convenga.

»Por otra parte, á lo incierto de nuestras apreciaciones sobre el efecto incesante de la depresión del subsuelo y de la obra de cimientos, de tan desigual é ignoto reparto de carga de suyo excesivo por la enormidad de la alta mole que al fin gravita sobre morteros ordinarios, añádese en este caso la idea de la posibilidad de alguna causa fortuita y repentina, de trepidación sísmica, detonación de rayo, ú otra que provoque la terrible catástrofe; y estas consideraciones inducen más aún á los firmantes á denunciar á V. S. la gravedad de lo observado, no tanto por lo que es ahora mismo, como por lo que pueda ser en breve plazo, por haber cesado ya las condiciones de la estabilidad normal de la famosa Torre.

»Por muy sensible que les sea formular la presente declaración, como amantes de las glorias patrias más indiscutibles, como son las pruebas de la cultura de nuestros antepasados; por muy doloroso que les sea asimismo como á miembros de la Comisión encargada de velar por la conservación de los monumentos á su custodia encomendados, se ven en el deber imprescindible de consignarla con la plena conciencia de haber cumplido su obligación, á fin de que V. S. se sirva poner lo transcrito en conocimiento de la Real Academia de San Fernando y de que se resuelva en este grave asunto como mejor proceda, rogando á V. S. que se interese también porque otros señores arquitectos tal vez con más competencia y acierto puedan demostrar la insuficiencia de los motivos de nuestra denuncia ó corroborarla y robustecerla con su opinión más ilustrada.

»Dios guarde á V. S. muchos años.—Zaragoza 29 de Octubre de 1891.—Mariano López.—Félix Navarro.—Ilmo. Sr. Vicepresidente de la comisión de monumentos históricos y artísticos de la provincia.

»Lo que pongo en conocimiento de V. E. á los fines oportunos.—Dios guarde á V. E. muchos años. Zaragoza 29 de Octubre de 1891.—El Vicepresidente, Pablo Gil.—Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, Presidente de la comisión de monumentos.»

*Dictamen de los Sres. Salces y Avalos.*

«1.º Que el Excmo. Ayuntamiento de Zaragoza, debe nombrar una comisión de tres arquitectos, á lo menos, uno de los cuales sea el municipal, otro, alguno de los que forman parte de la Comisión de Monumentos y otro de libre



elección, para que, con asiduidad reconozcan la Torre, y registren escrupulosamente los deterioros apuntados en el cuerpo de este informe, al objeto de prevenir á tiempo los daños que en las personas y en las casas pudiera ocasionar el hundimiento de aquella fábrica.

2.º Que debe recomendarse á dicho Excmo. Ayuntamiento, que con la mayor premura, abra un concurso entre arquitectos españoles, para la presentación en breve plazo, de proyectos de restauración de la mencionada Torre, en los que habrán de concurrir dos circunstancias esenciales: es la primera, la de que en los proyectos se conserven la traza, ornamentación y estructura del monumento, no desfigurándola con obras al exterior, de carácter definitivo; y la segunda, que los proyectos que se presenten completos y nutridos de datos claros y precisos, para formar cabal idea de ellos. Las demás condiciones del programa, deben ser objeto de estudio, por el carácter especial del concurso.

3.º Que cuando se hayan agotado todos estos medios sin resultad<sup>o</sup> positivo, ó cuando el estado de solidez de la Torre se haya agravado, caminando con notoriedad á la ruina inminente, podrá el Excmo. Ayuntamiento, oyendo á la comisión de monumentos, acordar lo que su patriotismo y el deber de velar por la seguridad de los transeuntes y vecinos, le aconsejaren; y si esto fuera la demolición de la Torre, deberá practicarse ésta ordenadamente, cuidando de salvar, como hoy es posible hacerlo, el reloj y las dos campanas, que se conservarán con el mayor esmero, como objetos históricos, y de valor arqueológico; formando ligeros andamios para levantar los planos generales y parciales de los diversos cuerpos de dicha Torre, con sus variadas y primorosas labores en ladrillos ó alicatados, si ya no estuvieren hechos.

Madrid 18 de Enero de 1892.—El Secretario general, Simeón Avalos.» (1)

*Dictamen de la sección 2.ª, encargada de informar sobre el de la  
Academia de San Fernando.*

Hacen historia de los reconocimientos de la Torre y dicen:

«Después de lo expuesto, poco resta manifestar á la mayoría de la sección, aparte el sentimiento del desacuerdo de algunos individuos de la misma, pues creyendo infructuosas (salvando todos los respetos debidos) las conclusiones del brillante dictamen de los dignísimos académicos Sres. Ruiz de Salces y Avalos cuyos méritos especiales son los que suscriben los primeros en reconocer, son de parecer que debe procederse desde luego á la demolición de la Torre-nueva, prescindiendo de las respetables conclusiones de los referidos arquitectos, y únicamente aceptando lo que se propone en la 3.ª de éstas, relativo á la conservación del reloj y las dos campanas que hoy existen en la Torre y que podrán conservarse donde mejor pareciere al Ayuntamiento.

»Ignora la sección que trámites debe seguir el expediente, si la Excmo. Corporación municipal acordase, como propone la mayoría que suscribe, la demo-

(1) Adjuntan el plano de la situación del monumento formado con los datos apuntados sobre el terreno en los días 5, 6, 7 y 9 de Diciembre de 1891. Está fechado en 9 de Enero de 1892: lo firman el Sr. Salcés y Avalos; hay un sello de la Real Academia de San Fernando.

Escala de medición 1 por 100, ó sea de un centímetro por metro. (N. de R.)



lición de la Torre, y por eso se abstiene de aconsejarles, dejando al más ilustrado criterio de la sección primera la resolución de este particular, á la que, en tal caso, podría pasar el asunto.

(Se continuará.)

## La Ascensión del Señor

¡Vencida la muerte te elevas al cielo!  
 ¡Es cuna el sepulcro y es vida morir!  
 ¡Dichoso el que muere si fuiste su anhelo!  
 ¡Cuitado el que vive pegado á este suelo,  
 Sin ver que la muerte nos lleva á vivir!

Ceñido de gloria, rasgando las nubes  
 Envuelto en fulgores con gran magestad,  
 Te alejas del mundo y al cielo te subes...  
 Te sirven de escolta divinos Querubes  
 Que ¡hosanna! repiten; ¡hosanna cantad!

¡Vencido el infierno, contempla espantado  
 Que acaban las sombras y empieza la luz!  
 ¡Qué se abre la puerta que un día el pecado  
 Cerró; que el decreto de muerte rasgado  
 Quedó para siempre; ¡que triunfa la cruz!...

¡Te subes al Padre! ¡Sentado á su diestra  
 Por siglos eternos reinando estarás!  
 Los cielos repiten... ¡será siempre vuestra  
 Tan noble victoria! ¡Tu dicha es la nuestra!  
 ¡Seremos un cuerpo contigo no más!...

¡Más ¡ay! que bañados en llanto nos dejás!...  
 Amarga es la ausencia, y es muerte vivir  
 De Ti separados; escucha las quejas  
 Del pecho doliente... Señor, si te alejas  
 Abrevia la prueba... ¡queremos morir!...

¡Bendita la muerte, feliz mensajera  
 De goces que el alma no pudo soñar!...  
 No existe en el mundo la paz verdadera...  
 Señor, que la hallemos en la hora postrera...  
 ¡Que no la dilates!... ¡morir es triunfar!

II  
 RAQUEL..



# MECÁNICA

## I

### EL GIGANTE APRISIONADO

Y con el metal hicieron una cárcel de hierro, un hogar, una caldera y una serie de ruedas y palancas; y en el hogar arrojaron paletas y palancas de cok; y en la caldera pusieron el agua; y precipitaron por bajo la rejilla el oxígeno del aire; y por fin una chispa animó aquel conjunto. Por donde resultó la locomotora y la máquina de vapor; es decir, toda la vida moderna, todas las maravillas de nuestra maravillosa civilización.

J. ECHEGARAY.



el vapor, ese fluido tan elástico, producto del agua cocida, comprimido en los cilindros, puso en movimiento las bielas de las máquinas al expansionarse; y después salió, lleno aún de calor y fuerza, para ir á desaparecer en la atmósfera, perdiendo aquel calor que tanto costará darle!... y movió pesos enormes, y arrastró trenes inmensos, pifando todavía al salir de las locomotoras!... y las máquinas todas se fueron perfeccionando, variándoles la expansión, condensando el vapor, duplicando sus cilindros, llegando al summum de economía!...

Pero no era bastante; el oro desaparecía todavía en las nubes que el escape despidiera; el titán rugía furioso desafiando, hasta que un gigante del saber dijo al gigante de la fuerza: ¡detente, amigo, detente!; hasta hoy has hecho tu voluntad nonsaneta; pero aquí estoy yo, viejo, muy viejo, que años ha, te sigo los pasos; date, date mi prisionero, y desde hoy estarás en trabajo continuo, pues nos cuesta muy cara la libertad que te tomas, y que, después de todo, de nada te sirve!... Esto dijo el viejo ingeniero al vapor que huía; y que, á pesar de su enorme fuerza, se puso humilde en manos del sabio; se amansó cambiando su modo de ser al pasar por sus aparatos, y ya no se escapa; y así después de dilatarse en los cilindros, vuelve otra vez á trabajar con el gigante su hermano, que sale del generador ó caldera!...

Y como os maravillará que á la sombra del sabio Echegaray, yo, modesto molinero, me atreva á decir todo esto, justo es que lo sostenga y lo pruebe.

## II

### EL SR. TESTUD DE BEAUREGAD

*Perfeccionamiento del ciclo de vapor, y su aplicación á toda clase de máquinas, economizando la mitad del combustible. Todas, todas sin escape.*

Antiguo ingeniero; trabajador infatigable; autor de variados inventos,



acaba, con el perfeccionamiento de su ciclo, de coronarse de gloria. Sin más dios que su Dios, su despacho y su sala de experimentos, ha llegado al fin, á la meta que se propusiera, después de inmensos gastos, estudios y experiencias; y una vez que su invento sea conocido, figurará entre los hombres célebres del siglo XIX.

Su ciclo perfeccionado es como sigue:

El vapor de una caldera cualquiera, á seis k<sup>s</sup>, por ejemplo, pasa, antes de llegar á la caja de distribución de la máquina, al aspirador, aparato por él inventado, adquiriendo á su paso gran velocidad, y aspirando por el lado opuesto, (pues recibe el vapor por un costado) el vapor, después que ha trabajado en la máquina, mezclándose con él. Antes de ir á la parte atrás del aspirador, pasa por el coeficiente de equilibrio, aparato también del señor Beauregád, que consiste en una caja llena de agua que rodea la tubería en que se deposita el vapor, que entra por un lado y sale por el otro, pasando á un acumulador, y de allí á un calentador, del cual vá á la parte posterior del aspirador, donde se mezcla con el que sale de la caldera.

En su sala de experiencias, el vapor no forma un ciclo, ni una elipse; es una culebra que por toda la sala corre: ora moviendo una gran máquina vertical sujeta por potente freno, ora otra pequeña que con pequeño ciclo trabaja; de ésta pasa á una grande horizontal, luego á una bomba rotativa Greindl, que, haciendo de motor, comunica con una dinamo de la casa Siemens hermanos, dándola movimiento por medio de una correa, é iluminando la sala con 21 lámparas incandescentes, haciendo antes otros varios experimentos de las leyes y principios del ciclo, de que hablaré en el artículo siguiente. El ciclo puede aplicarse á cualquiera máquina, de modo que, con él, todas, todas podrán marchar sin escape; y ya se comprende, que sin éste, y por consiguiente sin pérdida de calor sensible, y con pequeña condensación, la economía de combustible ha de ser muy grande.

(Se concluirá.)

JOAQUÍN AMBROSIO PALACIOS.

Alfaro.

## EL 2 DE MAYO

¡Guerra! clamó ante el altar  
El sacerdote con ira;  
¡Guerra! repitió la lira  
Con indómito cantar;  
¡Guerra! gritó al despertar  
El pueblo que al mundo aterra,  
Y cuando en hispana tierra  
Pasos extraños se oyeron,  
Hasta las tumbas se abrieron  
Gritando ¡venganza y guerra!

BERNARDO LÓPEZ GARCÍA.

Gloriosa epopeya para los fastos de la Historia, es, la de la guerra de la Independencia.

Jamás se borrarán de la mente del español los memorables sucesos del 2 de Mayo, en los que los valientes madrileños mostraron su entereza é irrevocable decisión de morir en aras de nuestra querida Patria.



Aún parece presentarse ante nuestra vista el ataque que el odioso Murat mandó hacer sobre el pueblo de Madrid y el recibimiento que supo dispensarle, principalmente en la Carrera de San Jerónimo, donde á falta de otros proyectiles usó de la piedra, haciendo muchas bajas en la caballería francesa: tales escenas son de las que indudablemente forman época y con las que llega á inmortalizar su nombre el pueblo que con tanto ardor se consagró á tan honrosa defensa.

Hazañas son estas que no pueden pasar desapercibidas por el español y menos por los hijos de tan heroica villa; y si otro motivo no nos atrajera la atención de los madrileños, era muy suficiente el glorioso timbre que con su sangre conquistaron tan beneméritos ciudadanos, atacando al usurpador Napoleón, ó como dice el erudito Padre Rivas «al que sin negarle las cualidades del gran matador de hombres, pudiera el resto de la Europa apellidarle sin injusticia el gran bandido.»

Ejemplos son, que jamás desaparecen y en los que debe mirarse todo ciudadano.

Ejemplos son, repito, en que bien claro se demuestra que la unión y sola la unión (salvo la Providencia) fuera de apasionamientos políticos, es la mejor garantía que puede obtener un pueblo cuando vá á luchar con el enemigo y el mejor preludio de su próxima victoria. Y á tal extremo llegó esta unión, esta compacta masa de fuerzas, que la mujer, la débil mujer que dado su estado y destino se le impone el sagrado deber de velar por la familia, ésta, vuelvo á decir, en la célebre jornada del 2 de Mayo, olvidándose de lo que era y sobreponiéndose á sí misma, llevada del fuego patrio que invadía su bondadoso corazón, se encargó de servir los cañones por haber quedado sus defensores fuera de combate.

Y no es esta la única ocasión en que la mujer, á quien debemos apreciar y estimar como á carne de nuestras carnes y huesos de nuestros huesos como dijo el Salvador, ha desempeñado papel tan importante.

En la gran Zaragoza, de la que Napoleón pretendió apoderarse, en ocasión en que el único soldado que servía una pieza de artillería era derribado al suelo por una bala enemiga, y al tiempo que el invasor, creyendo ser ya suya la Puerta del Portillo pretendía temerariamente penetrar en ella por una brecha abierta en la misma, una mujer, conocida por la Artillera, trepando sobre un montón de cadáveres consiguió apoderarse de la mecha todavía humeante en la mano del herido y aplicándola al cañón espació la muerte y confusión entre los *monsiures* franceses.

Y qué más?... si hasta las mismas madres alentaban á sus hijos, como canta el poeta:

La madre mata á su amor  
Y cuando calmado está,  
Grita al hijo que se vá:  
«¡Pues que la patria lo quiere,  
Lánzate al combate y muere,  
Tu madre te vengará!...»

Todos los años, según costumbre, se celebra en el obelisco del 2 de Mayo,



EN ACECHO (ESCULTURA DE VALLMITJANA ABARCA)

la humillación de la soberbiosa águila francesa que, con sola su presencia y mostrando sus aceradas uñas, creyó apresar dormido al prudente cuanto feroz rey de las selvas. Como quiera que no pensaba más que en el botín que había de proporcionarle su colosal empresa, puesto que así puede llamarse tratándose de subyugar á un pueblo de héroes que reconocen por base la gran obra del Crucificado, el desencanto que recibió fué mas brusco. Por eso, cuando los madrileños, poco acostumbrados á sufrir bajezas de nadie y menos de los franceses, silbaron á las tropas de Murat, éste, llevado de la innobleza de su corazón y circulando por sus venas la sávia de la venganza, pensó *domar* al español y hacerle pasar por las torturas de una muerte, tanto más terrible cuanto más indefensamente la recibía.

Ayuntamiento de Madrid



¡Sombras de Daoiz, Velarde y teniente Ruiz! glorias de la milicia española y aguerridos defensores de la famosa epopeya del 2 de Mayo! Velad... siempre por este suelo que tan caro os fué en vida, y haced que, si la desgracia ó la fortuna, nos depara otra tan sagrada y honrosa lucha como la que sostuvisteis ¡insignes mártires de la Independencia!, el pecho español se halle pronto á estallar siguiendo vuestro ejemplo, y el de vuestros dignos precesores, para que esa corona que gloriosamente ciñe vuestra cabeza, no se marchite jamás por el ciudadano cobarde y olvidadizo de los deberes de patriota, sino que antes al contrario, reverdezca constantemente y sea su recuerdo la palanca que le impulse á la victoria.

P. GASCÓN DE GOTOR.

### CANTARES POPULARES DE ARAGÓN

Majo, si vienes á verme,  
átate las alpargatas,  
porque tengo una vecina  
que á todo le pone faltas.

Tardienta ya no es Tardienta  
porque se ha vuelto Madrid,  
¿quién ha visto por Tardienta  
pasar el carroferril?

Cada vez que voy á Francia  
paso por una espesura  
y cuando piso la nieve  
me acuerdo de tu hermosura.

Salamanca parece  
niña, tu calle,  
porque siempre esta llena  
de colegiales.

En las montañas de Jaca  
me acordé de tí, salero,  
porque me faltó la sal  
cuando estaba de rancho.

Tres ermitas hay en Ulle  
contando la de San Pedro,  
y la que se vé en un alto  
es de la Virgen del Pueyo.

Si por esos andurriales  
encuentras á mi morena  
dile que estoy trabajando  
para sacarla de penas.

No quiero que te vayas  
ni que te quedes  
ni que me dejes sola  
ni que me lleves.

Quiero tan solo....  
Pero no quiero nada,  
lo quiero todo.

Quítate esa *popelina*  
que te quiero ver ó *pelo*  
y te voy a regalar  
la cinta de mi sombrero.

No fíes en las riñas  
de los amantes  
que riñen por el gusto  
de hacer las paces.

Sin querer pisé una flor  
que en su sepultura estaba  
y de la flor salió un ¡ay!  
que se me clavó en el alma.

Dentro de mi pecho llevo  
Una mesa de cristal  
Donde juegan á los *naipes*  
Tu amor y mi falsedad.

Dentro de mi pecho llevo  
Dos escaleras de vidrio  
Por una sube el amor  
Por otra baja el olvido.

La *Purisma Concepción*  
Como es tan pura y tan bella,  
A los piés lleva la luna  
Y en el manto las estrellas.

El archivo es el alma  
Donde guarda los secretos  
Y la que guarda los míos  
Que triste son y que negros.



## (1) CARTA PASTORAL DEL EXCMO. SR. ARZOBISPO

DE VALENCIA

sobre el CONGRESO EUCARÍSTICO, cuyo lema será «*Adveniat Regnum Tuum.*»

**E**YENDO imparcialmente nuestra historia, á nadie puede ocultarse que la lucha secular y titánica de la reconquista fué sostenida y coronada de feliz éxito por la virtud y atracción sobrenaturales del Sacramento Eucarístico, desde el cual Jesucristo, irradiando abundantes luces sobre los cristianos, y escalonando los milagros de Hostias consagradas por distintas regiones, les trazaba las grandes líneas de defensa que habían de seguir, y les comunicaba unidad de acción y energía heroicas para guerrear contra la morisma, y vencer á los enemigos del nombre cristiano. «Así como se ve en los bosques, dice un ilustre y docto escritor contemporáneo (2), transmitirse las semillas, las más fuertes volando tras las más débiles, así en las constituciones de los países vascos de Sobrarbe, de Navarra y de Aragón percíbense las huellas de leyes transmitidas de país en país, amparándose unos tras otros, para garantizarse, bajo la salvaguardia de Cristo Sacramentado. Es evidente que de esa manera surgió la idea de poner los grupos cristianos bajo el amparo de Jesús presente en la Eucaristía, no sólo en las pendientes meridionales de los Pirineos, sino también en la parte opuesta, hacia Asturias, Galicia, León y Castilla la Vieja. Las tres expediciones puestas en movimiento por esta idea parten, en efecto, una con el Cid, de Zamora hacia Valencia; otra con Alfonso el Batallador, de Pamplona hacia Zaragoza; y la tercera con San Fernando, de Burgos hacia Toledo. Añadamos las expediciones de los catalanes, de Barcelona hacia Valencia, y nos convenceremos de que esos cuatro movimientos, tomando caminos tan diferentes, presentan un sistema de defensa tan fuerte, que ningún estratégico lo hubiera imaginado más brillante. Una rápida ojeada sobre el mapa de los milagros eucarísticos de España, basta para convencernos de que las ciudades en que se produjeron esos milagros, se escalonan solamente en las cuatro rutas de que acabamos de hablar.»

Desde el tercer Concilio de Toledo hasta que el Rey Felipe IV mandó á Rubens que trasladase al lienzo *los triunfos del Santísimo Sacramento*, para celebrar con gran solemnidad la fiesta del Corpus, no hay en nuestra historia pactos, juramentos, códigos, batallas, victorias, conquistas ni monumentos notables, que no se hayan concebido y ejecutado, tomando por base la soberanía social de Jesucristo y su real presencia en el Sacramento del Altar. Según el *Codice emilianense*, que se conserva en el Monasterio del Escorial, el primer pacto de Zamora Toledo toma la *Misa gótica* por base de la religión y por instrumento ó carta fundamental del reino, y en ella se recitaba ante la Hostia consagrada el símbolo de la fe introducido por San Leandro, resultando, como

(1) Considerando importantísimo este documento, aun prescindiendo del fin que lo motiva que no puede ser más loable, extractamos los párrafos más salientes, que indudablemente agradarán á nuestros suscriptores.—(N. de R.)

(2) D. Felix Sardá y Salvani; *Revista popular*, año 1887, pág. 379.



fruto de aquella santa alianza, la redacción del *Fuero Juzgo* contra el cesarismo del derecho romano; y la ley de los suecos y de los godos ordenaba asimismo que todo juramento, para ser válido, debía hacerse ante el Sacramento del Altar.

La liga de Galicia y Asturias, ó sea el *Pacto de Pelayo*, hecho el 716 en la gruta de Covadonga, prescribe el respeto y veneración al Santísimo Sacramento, y exige á los guerreros la asistencia á la Misa y la santa Comunión antes de emprender batallas contra los moros. De esa fe ardiente y de esa confianza absoluta en el Sacramento Eucarístico, nació la costumbre laudable del uso de los cofres y carros de batalla, en que Jesús Sacramentado era conducido al frente de los ejércitos cristianos, de lo que dán testimonio los cofres preciosos que aun se conservan; el de Jaime el Batallador en Daroca, el del Cid en Burgos, el de los reyes de Aragón en Barcelona, el de San Fernando en Toledo y



RETABLO del altar mayor de Santa Engracia.

el de los reyes católicos Fernando é Isabel en Granada. Ostentábase enarbola-do en cada uno de los susodichos carros el pendón real, y mostrábase éste lle-no de símbolos y emblemas referentes á la Hostia consagrada.

Después de oído el Santo Sacrificio y recibida la sagrada Comunión de ma-nos de los ermitaños Voto y Félix, fué cuando se reunieron en la ermita de Nuestra Señora de la Cueva, situada al Sudoeste de Jaca, los trescientos genti-les-hombres que proclamaron la independendencia cristiana, y pactaron la funda-ción de los reinos de Sobrarbe, de Navarra y de Aragón, para rescatar aquellos territorios de la dominación sarracena: y en virtud de esé mismo pacto, visto que los señores feudales de Castilla, habían infringido el de Pelayo, la liga de Sobrarbe exigió más tarde garantías de justicia y libertad á los reyes de León, y los obligó, entre otras cosas, á consignar en sus Cartas que *Nuestro Señor Je-sucristo es el que reina y gobierna el reino*. Del mismo modo los vascos no presta-



ban su juramento sino en el momento de celebrarse la Misa en el altar portátil colocado bajo el árbol de Guénica, y estaban obligados los diputados á concurrir á este acto, como condición necesaria para poder tomar parte en las sesiones y acuerdos de las delegaciones.

El mismo espíritu informa la Ley de Aragón, en la que, según el *Pacto* puesto al principio de ella, se obliga á los reyes á que den garantías de libertad y rectitud, antes de ser consagrados y ejercer su poder. Al efecto, después de oír Misa y de recibida la sagrada Comunión, debían prestar juramento ante la Divina Majestad de los Altares, y el gran Justicia, que se le recibía en nombre de los Estados, declaraba que habían sido elegidos Jefes del reino, á condición de que conservasen los derechos y las libertades de los mismos Estados, y que de lo contrario, se tuviera por no hecha la elección. Bajo la poderosa influencia eucarística, el pueblo aragonés, cuyo valor y bravura no tienen igual en el mundo, conserva su dignidad, rechaza la tiranía, destierra de sus leyes la tortura y el juicio secreto, unido á Cataluña, libra las Baleares y Valencia de la dominación agarena, domina el Mediterráneo y lleva el nombre glorioso de su patria hasta las puertas del Asia.

Los cuatro pactos que quedan mencionados son los cuatro grandes pilares de fe eucarística, sobre los que se levanta la independencia regional primero, la nacional después; y sobre los que se fundó la autoridad, la legislación, los fueros y el poder militar de nuestro país. Los moros, dice un historiador, fueron vencidos por la cruzada de Jaime I de Aragón, y en testimonio de que esa victoria fué atribuida al poder de Cristo sacramentado, el Rey D. Jaime, le dedica mil iglesias y lega al Santuario de Daroca, el cofre eucarístico, que había llevado en las batallas, para que se guardasen en él los corporales y las Hostias ensangrentadas y escondidas en Luchente; San Juan de los Reyes de Toledo, Iglesia esbelta y de mérito artístico incomparable, es dedicada al Cordero inmaculado en acción de gracias por los triunfos alcanzados desde el pacto de Fernando el Santo, hasta los Reyes católicos; el mismo rey, en sentir del autorizado historiador D. Vicente de la Fuente, consagra toda la España al Santísimo Sacramento en la Catedral de Toledo; responde al mismo fin la magnífica Catedral de Burgos, levantada con motivo de la unión de los reinos de Castilla y de Aragón, el arco de triunfo construido por Carlos V, ofreciendo en su vértice al niño Jesús, el gran monumento del Escorial, edificado para conmemorar la batalla de San Quintín y la Hostia milagrosa de Gor-Kum, y, en una palabra, no se registra una liga, un pacto ó una cruzada, á que no corresponda la erección de un templo consagrado al Rey eterno, reinando en el Sacramento eucarístico, ante cuya divina Majestad prestaban los reyes juramento de fidelidad, y los pueblos les rendían obediencia en concepto de Tenientes de Cristo, á fin de que dictasen leyes en su nombre, para el gobierno temporal del reino y defensa de la fe católica.

Siendo nuestra España nación eucarística por excelencia, ningún pensamiento pudiera haber más justo, más noble y más levantado que el de celebrar un Congreso Nacional para recordar nuestras glorias pasadas, estudiar detenidamente nuestras tradiciones, y comparar las grandezas, el poder y los heroísmos de nuestro pueblo, cuando se inspiraba y se movía á impulso del amor á Jesucristo Sacramentado, con el colapso lamentable de fuerzas y la decadencia



que ha sentido en su organización y en su vitalidad, desde que principió á entibiarse su fe, y á separarse de las normas divinas que antes informaban sus costumbres, sus leyes y todas sus empresas.

Si con la bandera de *la sangre del Cordero inmaculado* vencimos en otros tiempos á la morisma, que, como sombra negra, deshonraba, esclavizaba y manchaba nuestro hermoso suelo, no cabe dudar que con la misma fe y confianza en Jesús Sacramentado podremos también luchar y vencer otra morisma peor, cual es la del materialismo y panteísmo, que pesan hoy sobre nuestra sociedad, oprimen nuestra conciencia y ciegan la vista de las almas para impedirles que miren al cielo, y aprisionarlas con las cadenas de bienes puramente terrenos, como si no hubiera para ellas goces más puros é ideales más sublimes, que los que surgen de la posesión de la tierra y el dominio de la naturaleza.

Para nosotros, hijos del Evangelio y creyentes convencidos, apreciando con justicia los progresos materiales, nunca tendrán otro valor y significación el positivismo y el panteísmo. que el valor y significación de dos ídolos caídos, que yacen, uno á la derecha y otro á la izquierda de la Hostia consagrada, para afirmar con sus esfuerzos, con sus sofismas y con sus derrotas, la necesidad imperiosa que siente el hombre de vivir de la influencia de Dios y de la creencia en el orden divino y sobrenatural.

Nosotros creemos que Jesucristo no es una ilusión, ni una abstracción meramente histórica, sino una realidad presente, viva, sustancial y personal, enteramente distinta del mundo creado, y creemos asimismo que esté Sacramentado en el sagrado Tabernáculo, y que nuestra fe no se apoya solamente en la humana razón, de suyo mutable y deficiente, sino en el testimonio de los profetas, en las enseñanzas del Evangelio, en las afirmaciones de la tradición, en el magisterio de la Iglesia, en las luces de la divina gracia, en el plan misericordioso de la Redención, en la naturaleza del corazón humano y en las virtudes heroicas, fruto hermosísimo de la santidad de nuestros altares, que embalsama nuestro espíritu y le llena de consuelos y de dulces esperanzas.

La Eucaristía es el centro de la vida católica, y sin ese manjar celeste no habría apóstoles para la predicación, ni vírgenes para las purísimas aspiraciones de la inocencia, ni mártires para vencer á los verdugos, ni doctores para las cumbres de la sabiduría, ni confesores para la verdad revelada, ni tampoco atracciones eficaces para soportar la dureza de las pruebas y los tenaces asaltos de la tentación, mientras que con la Eucaristía todo florece y prospera en la Iglesia, y esta Esposa inmaculada, nada teme de las contradicciones del mundo; no le asustan las catacumbas; no le parece duro el destierro; no le amedrenta el martirio, ni tampoco desfallece ante las amenazas de sus poderosos enemigos, porque tiene en su seno á Jesucristo que la sostiene y conforta.

También la Eucaristía es necesaria para la vida y prosperidad de la sociedad, porque aunque no falten á ésta glorias y esplendores, y cuente en su seno con lumbreras científicas, con parlamentos, riquezas y progresos industriales, sin embargo, la historia contemporánea enseña con hechos elocuentes que, cuando los Estados no tienen la presencia de Cristo Sacramentado, ni los bienes incomparables que Cristo nos trajo, se parecen á una casa sin dueño, á un cuerpo sin leyes de equilibrio ni centro de gravedad, y á una naturaleza sin sol. Todo es en ello estéril, frío y llevan una existencia penosa llena de vértigos y



confusión. Solo Dios, hecho hombre, dice el eminente Cardenal Desprez, es el que tiene en sus manos los destinos de las naciones, y la solución de los problemas económicos y sociales, que actualmente tanto preocupan á los pueblos y á los gobernantes.

Nada, por tanto, tan necesario en nuestros días, como el poner á Cristo por fundamento y piedra angular de las instituciones sociales. Estas necesitan una alma, y esa alma es Jesucristo. Por eso en las circunstancias actuales revisten gran importancia los Congresos Eucarísticos, cuyo objeto es reconocer y proclamar su Soberanía, y su Real presencia en el Sacramento del Altar. Si en los siglos XII y XIII fueron las cruzadas las que acabaron de formar y reconstituir la Europa, es indudable que al finalizar el siglo XIX, dado el carácter sensualista que le informa, es necesario el empleo de otras armas idóneas para restaurarle, y esas armas son los Congresos eucarísticos, cruzadas modernas que se organizan sucesivamente en diferentes países, y para la lucha toman la fe, la oración y la penitencia, á fin de inocular en las arterias de la vida social el espíritu de sacrificio, de abnegación, de justicia y de caridad, porque solo ese espíritu es el que inspira grandes pensamientos y lleva á feliz término las empresas generosas.

Los creyentes en Cristo y los que se mueven á impulsos de su divino amor son más sufridos y resignados en el infortunio, más alumbrados para recorrer el gran campo de las ciencias, más inspirados para las altas concepciones del arte, y más heroicos cuando se trata de defender la patria. Por eso el general francés Mr. De Sonis, solía decir siempre que tenía que partir para la guerra: «Yo sé muy bien que sin la Sagrada Eucaristía no hay más que cobardía y vacilación, y que la fortaleza verdadera, la fortaleza invencible es patrimonio de los cristianos, en quienes habita permanentemente Jesucristo. Por esa razón yo cuido de llevarle todos los días en mi pecho, recibéndole á diario en la Comunión, y vosotros sabéis que Dios no capitula jamás.»

Todo el que se interese por mejorar las costumbres y por levantar el nivel moral de los pueblos, además de católico deberá ser cristífero, y propagandista incansable de la devoción á Jesús Sacramentado, no solo para desagaviar á la Divina Majestad de las innumerables profanaciones, sacrilegios, blasfemias y graves pecados con que desgraciadamente es ofendida en la actual sociedad, sino también para enaltecer la autoridad pública, que se ejerce en nombre de Cristo, y santificar la obediencia, que á Cristo es debida en los que de su parte presiden los destinos de la tierra. Del reconocimiento de ese Reinado social de Cristo ha de resultar, como fruto de su árbol, la difusión de su espíritu, de su caridad, de sus virtudes y de sus ejemplos á la vida pública y privada, y la encarnación de su doctrina y de su moral en los códigos, en las leyes, en la enseñanza, en la administración y en todos los órdenes de la sociedad.

Es además necesario restablecer el espíritu eucarístico de los primeros siglos del cristianismo, estrechar más la unión de las almas con Jesús Sacramentado, y hacer por tanto más frecuente la sagrada Comunión, donde se halla sustancialmente el pan de los fuertes, la sangre que engendra virgoes, el escudo de los que combaten, el consuelo de los que sufren, la protección de los desamparados, la esperanza de los naufragos, el imán de los que aman, la alegría de los corazones, el dulce encanto de los justos, y en una palabra, aquel déficio



Corazón que en el Calvario sintió sed ardiente de salvar á todos los hombres, y derramó á torrentes su sacratísima sangre, para darla en precio de la Redención del género humano.

A todos esos fines se endereza el Congreso Eucarístico que en la segunda quincena de Octubre próximo, habrá de celebrarse, Dios mediante, en esta capital de nuestra Archidiócesis. Además de ser buena y saludable esa obra en sí misma, está bendecida y aprobada por nuestro Santísimo Padre León XIII, como habréis podido informaros de ello, por la preciosa Carta de 21 de Marzo último, con que se dignó favorecernos, y fué ya publicada en el *Boletín Eclesiástico* de 1.º del mes actual.

## EL CIEGO

Solo va el ciego cantando,  
Solo por calles y plazas  
Solo sin más compañía  
Que su amiga la guitarra.

Todo lo ha perdido el ciego,  
Su vivienda y suerte escasa;  
Y aunque todo lo ha perdido  
Lo halla todo en su guitarra.

Ella es toda su fortuna,  
Porque ya la punteaba  
Su buen padre, y al morir  
Se quedó en ella su alma.

En medio la oscura noche,  
Que para el ciego no acaba,  
¡Pobre ciego! ¿qué se hiciera  
Sin su consorte guitarra?

Ella es su fiel compañera  
Si el ciego deja su patria;  
Si pide luz á sus ojos,  
Ella dá á su mente llamas.

De ella salen una á una  
Cien sombras allí encerradas,  
Todas sombras misteriosas,  
Todas sombras con su alma.

El alma de su buen padre,  
Y su madre idolatrada,

Que ya gimen allí presas,  
Ya libres vuelan y cantan.

El Santuario de su pueblo  
Sale entre esas sombras vagas,  
Y las floridas campiñas  
Donde de niño triscaba.

Si una copla al pobre ciego  
O una jota me le mandan,  
No canta más que un romance,  
El de su triste nostalgia.

«Golondrina que tu nido  
De nuestro alero colgabas  
Lleva un suspiro á mis padres  
Si sobre su tumba pasas.»

«Vuela y alegra en mi nombre  
A aquellas rubias serranas  
Que á las eras acudían  
A bailar con mi guitarra.»

«Lleva, golondrina, lleva  
Estas coplas en tus alas  
A la Hermita que no lejos  
De mi pueblo se levanta.»

Así va el ciego cantando  
Sus recuerdos y esperanzas.  
Y aunque todo lo ha perdido  
Lo halla todo en su guitarra.

SERAPIO LISO.

## LO DE CERVANTES

**C**UANDO la RAZÓN y el error entablan esas cruentas luchas encarnadas en la humanidad, al repercutir en el campo del combate el ruido de los clarines de la victoria, éste (el error) se descompone, y aquélla, serena, arroja las armas para saludar con himnos de sentimiento á la verdad, intermediaria entre fragores tan titánicos.

He aquí, amable lector, lo que, parodiando á esa RAZÓN de que he hablado y me asiste, había de hacer hoy, en la cuestión de Cervantes, ante esos alcalainos especie de águilas cuando de nuestra gloria se trata.



Pero hay calumnias que ni el silencio ni la saliva bastan á despreciarlas. Por eso, para mayor baldón de quien las propala y lanza, lo mejor es darles más publicidad.

¡Ved lo que, con harto asombro, he leído en *El Herald* de Madrid!

«He visto en la Exposición Histórico-Europea, el libro parroquial de santa Maria la Mayor de Alcázar de San Juan en el que se halla una partida de bautismo de Miguel de Cervantes Saavedra, la cual partida es á todas luces falsa...»

¿Lo habeis leído, personas imparciales y conocedoras de lo que cuesta falsificar un documento como el que nos ocupa?

Pues eso que habeis leído lo afirma un tal *Doctor Póstumo*, con beneplácito de todo un cuerpo de redacción como *El Herald*; (1) eso lo dice un ente que para calumniar la memoria de seres por quienes mi ignorada existencia daría, se oculta bajo el cobarde pseudónimo.

Cuanto más lo pienso, más y más dudo el porqué en un periódico de la Corte se insertan artículos tan calumniosos.

¡Autoridades todas: noble Ayuntamiento de Alcázar de San Juan; excelentísimo é Ilmo. Sr. Obispo de Ciudad-Real; la verdadera cuna del Principe de las letras se halla calumniada!

¡A defendernos!

La partida bautismal que de Alcázar ha salido para ser presentada en la Exposición era la misma del autor del *Quijote*: si á ella no se ha tocado, la misma es; por lo cual, y en defensa patriótica, yo denuncié ante los Tribunales de Justicia al director de *El Herald* de Madrid, puesto que un pseudónimo sólo para herir por la espalda aprovecha, y allí, aquél dará sus explicaciones.

Por lo demás, estad tranquilos, hijos de la Mancha, paisanos de Cervantes, que la hora del triunfo se acerca.

Cuestión es esta que trae ocupadísimos á los que de la Real Academia de la Historia forman parte, por que para definirla hácese preciso seguir la huella del Car-vantes Cortina de Alcalá hasta encontrarlo envuelto en el proceso que en Valladolid se le siguió por hallarse complicado en un crimen llevado á cabo en los umbrales

de una casa de lenocinio de la cual era representante el Car-vantes ó Cervantes Cortinas de Alcalá de Henares, para luego venir á apreciar los heroicos hechos de nuestro Cervantes Saavedra, autor del *Quijote*, del que á los 13 años de edad



SILLÓN (DEL SIGLO XVII)

(1) El tal *doctor Póstumo* ¿será una segunda edición del famoso catalán Bernet, embrollador de noticias en el asunto de la Torre-Nueva? (N. de R.)



se defendió, en la batalla sostenida contra los turcos, hecho que hace más glorioso el nombre del inimitable escritor manchego; motivos tenemos, y poderosísimos, para hacer caso omiso de todo cuanto en nuestra contra se diga, pues que ahora solo debíamos ocuparnos de la recopilación de datos que demuestran ser Alcázar de San Juan, cuna indiscutible de Miguel de Cervantes Saavedra; pero apartándonos, por un momento, de nuestra tarea, hemos querido contestar á ese enmascarado é injusto *Doctor* que desde *El Herald*, nos ataca, pues que ataca á la razón que asiste á los manchegos.

Y... por cuanto en sus dos columnas dice tan *apasionado Doctor*, ni merece siquiera nuestra atención, pues solo al *demonio* se le ocurre traer ahora á mientes la incompatibilidad de los 13 años para con la guerra, cuando han existido *ángeles* como los siete de la Academia de Valdemoro que prendieron á cuatro malhechores, y como Guillermo Usías y García, y otros mil que pudiéramos citar.

Queda contestado el *Doctor Póstumo*.

Ahora veremos para qué sirven las autoridades.

Ciudad-Real.

ANTONIO CASTELLANOS.

## CURIOSIDADES

En los Estados Unidos se ha aplicado el cristal á la construcción de traviesas para las vías férreas. Hoy se trata de construir casas de dicha materia, y la aplicación se lleva á cabo en Chicago, que parece ser la ciudad más despreocupada del Universo. Conviene decir que no se trata de construir edificios como se construyen los fanales, sino de reemplazar los ladrillos de barro por otros de vidrio, que tienen una homogeneidad perfecta y un peso relativamente menor, porque los hacen huecos, dejando á sus paredes el espesor necesario para la solidez de la fábrica. Si se quiere que los ladrillos tengan color, los fabrican en dos piezas que luego sueldan; la cara pintada se moldea aparte, y en caliente se le aplica y suelda á ella la otra mitad que no ha de tener color.

\*.\* Un fabricante de papel en Alcoy ha inventado un librito de papel, que en la extremidad de cada hoja tiene una pequeña cantidad de fósforo, por medio del cual se enciende el cigarro. Este invento viene á perjudicar al gremio de fabricantes de fósforos.

\*.\* La capacidad de las siete mayores iglesias del mundo es la siguiente:  
En S. Pedro de Roma, caben 54.000 personas; Catedral de Milán, 34.000; San Pablo de Roma, 25.000; Santa Sofía de Constantinopla, 23.000; Catedral de Pisa, 13.000. y San Marcos de Venecia, 7.000.

\*.\* Un importante descubrimiento arqueológico acaba de hacerse en Nérís les-Bains, en la parte de las arenas romanas situadas cerca de Baillaux.

Debajo de unas ruinas, y casi á flor de tierra, se ha encontrado un magnífico bajo relieve en piedra. Cerca de él había un verdadero tesoro, compuesto de numerosas sortijas y collares de oro, de origen fenicio, y treinta medallas de los emperadores romanos.

\*.\* Nada más hermoso, escribe Henry Courey, que la manera de celebrar el domingo en América.

En las ciudades de los Estados Unidos, las únicas tiendas que se ven abiertas son las farmacias. Los andamios y los mercados están desiertos, el ruido de los coches, los gritos de los vendedores ambulantes, el choque de los martillos, todo ha cesado como por encanto.

Hace algunos años que, para no turbar el recogimiento y solemnidad de los Oficios, se extendieron algunas cadenas para evitar la proximidad de los coches; ya se han quitado porque eran inútiles.

Los ómnibus no andan los domingos; y en muchas líneas férreas se suspende también el servicio. Los teatros, billares y demás sitios de recreo permanecen cerrados.

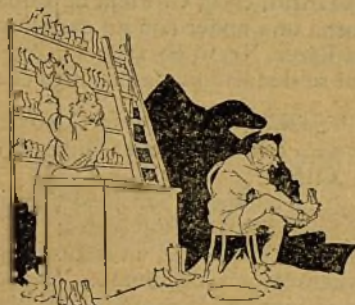


# EL ZAPATERO BURLADO

1



2



3



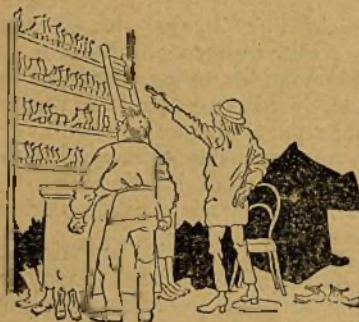
4



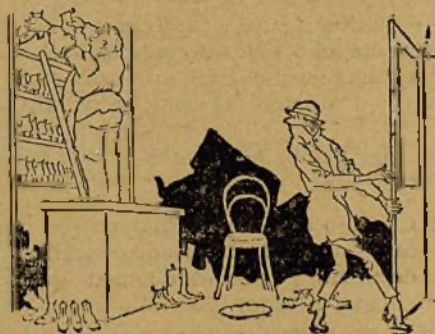
5



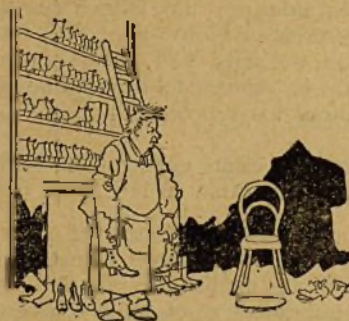
6



7



8





Solo las iglesias están abiertas y á las diez de la mañana las campanas hacen su llamamiento á la oración.

Desde las diez hasta las doce las calles están literalmente desiertas, y á cualquiera que se le viera pasear á esta hora se le juzgaría mal. Hasta los niños se abstienen en este día de entregarse á juegos ruidosos, y conservan una tranquila gravedad que encanta.

En Madrid, en la Glorieta de Bilbao, se hallaba el día 2 de Mayo sentada en una silla y pidiendo limosna una mujer con un cartelito colgado al cuello, que decía:

«Ramona Pérez. Nació en 1780.»

De lo cual se deduce que la mendiga cuenta ya la friolera de ciento trece años.

El *Movimiento Católico* de Génova publica la lista de las obras permanentes llevadas á cabo en Italia para conmemorar el quinquagésimo aniversario de la consagración de Su Santidad el Papa León XIII.

Además de la iglesia de San Joaquín erigida en Roma y el Instituto monumental de Anagni, cita el indicado periódico las siguientes:

Alejandro en el Piamonte, un instituto salesiano y una sociedad de obreros católicos en cada parroquia.—Anglona, un orfelinato.—Capua, una biblioteca católica ambulante.—Ceneda, un instituto de educación de la Sagrada Familia en Oderzo.—Cesona, un instituto de los Pequeños Artesanos de San José.—Chioggia, la obra de difusión de la buena prensa.—Cuneo y Mesina, una iglesia en honor del Sagrado Corazón de Jesús.—Génova, la iglesia de San León.—Girgenti, un gabinete de lectura y biblioteca ambulante.—Yrrea, fundación de la Adoración llamada de las Cuarenta Horas en todas las parroquias de la Diócesis.—Nápoles y Reggio d' Emilia, instituto para los miembros del Clero pobres.—Oppido Mamertina, escuelas nocturnas, y casa de caridad para ancianos pobres y niños enfermos.—Orvieto, un gran instituto (oratorio) salesiano.—Padua, sociedades católicas de Obreros y Agricultores.—Palermo, cocinas económicas.—Saluces, un periódico católico con su correspondiente imprenta.—Venecia, institución en Castello para los jóvenes que se preparan á la carrera eclesiástica.

El señor marqués de Comillas, ha presentado en la Exposición Histórico Europea, una preciosa colección de armas de piedra y bronce, de las edades prehistóricas, encontradas en las excavaciones de las ruinas de las ciudades cantábricas, Amaya y Véllica.

También ha descubierto dicho señor varios notables monumentos epigráficos de la edad Romana, los cuales fijan la situación de ambas ciudades, tan famosas en las guerras de Augusto y Leovigildo.

*Exposición de Chicago.*—En el vapor «Newport» han llegado á Nueva York, procedentes de Colón, diez y siete indígenas bolivianos, que van á ser exhibidos en Chicago. Uno de ellos llamado Santos Mamamí, es un gigantazo que mide, según se anuncia, nueve pies y pesa más de cuatrocientas libras. Su edad no excede de veinte años.

Tanto ó más que el gigante boliviano, aunque de distinta manera, llamarán la atención en Chicago veintidos muchachas escogidas, principalmente por su hermosura, de entre un millón y medio de solicitantes. Representan los tipos de diez nacionalidades y hablan respectivamente español, francés, alemán, inglés, árabe, italiano y griego.

Un periódico de Berlín anuncia que el célebre tratante de fieras de Hamburgo Mr. Hagenbek, acaba de recibir de su hermano, que actualmente se halla en Sumatra, un elefante liliputiano que solo tiene de altura 90 centímetros y que apenas pesa 78 kilogramos.

Este elefante que es el más pequeño que se conoce, está destinado á la Exposición de Chicago.

Durante la semana pasada han estado á la exposición pública tres estatuas colosales de chocolate, construidas por una fábrica de este aromático comestible, en Nueva York.

La que representa á Colón tiene siete y medio pies de altura; pesa 1.700 libras; es copia de un retrato de Colón, del siglo XVI, que se considera el más auténtico y ha sido modelada por Caetano Russo, autor de la estatua del descubrimiento de América recientemente colocada en la Octava Avenida. Las otras dos, representan á la Venus de Milo y á Minerva, pesando cada una de ellas 1.500 libras.

Dichas estatuas están construidas de tal manera, que nadie, al mirarlas, puede pensar que son de chocolate. Figurarán en la Exposición de Chicago.

Seis capitalistas de Oeste van á construir en Chicago un hotel, para dar en él hospedaje y manutención á 15.000 personas. Constará de once hoteles unidos por pasadizos techados. Cada uno de estos edificios medirá 620 pies de largo por 30 de ancho, y constará de cuatro pisos.

Para el alumbrado y calefacción se usará la electricidad y el vapor.

Habrán en él 5.600 dormitorios, y salones de recibimiento.



\*\*\* *El pabellón de España en Chicago.*—Este pabellón, destinado á los productos españoles que se enviaron á la *Gran feria del mundo*, como llaman á su Exposición los norte-americanos, es reproducción exacta de la famosa «Lonja de la Seda» ó «Casa de Contratación» de Valencia, construída en 1442—diez años justos antes del primer viaje de Colón á América—por el arquitecto D. Pedro Compte, en el emplazamiento que habia ocupado la casa del Cid.

La elección de este edificio para la residencia oficial de España en Chicago, ha sido acertadísima. Los planos generales fueron levantados por el arquitecto Sr. Vázquez Casado, autor del monumento colombino de Palos, y bajo cuya dirección se verificaron las obras de restauración del histórico monasterio de la Rábida.

El arquitecto valenciano D. Rafael Guastavino, residente en los Estados Unidos, ha trabajado con ardor patriótico en la ampliación y detalles de los planos y modelos, siéndole de mucha utilidad los conocimientos especiales que posee de la histórica Lonja y de su estilo arquitectónico.

Con tan eficaz auxilio, y bajo la incesante inspección del Sr. D. Enrique Dupuy de Lome, comisario régio de España en Chicago, el pabellón de nuestro Gobierno ha surgido rápidamente, y hoy, casi concluido, ostenta sus majestuosas líneas y ondea la enseña de España á las márgenes del lago Michigan.

A.

## EXPLICACIÓN DE LOS GRABADOS

*En acecho*, escultura de VALMITJANA ABARCA. Es un grupo vaciado en yeso que revela cualidades de gran artista, y conocimientos de la estructura del rey de las selvas.

*Retablo del altar mayor de la iglesia de Santa Engracia.* Aparece esta mártir de los primeros siglos del cristianismo, rodeada de otros varones que murieron como ella por no reconocer errores que nuestra religión católica combate.

Es una obra escultórica del siglo XVI, que se halla colocada sobre el sepulcro de dicha mártir y sus compañeros, obra del siglo IV, y que sirve de ara principal de las catacumbas.

*Sillón del siglo XVII.* Es el presidencial de la sala de juntas del cabildo metropolitano de La Seo. Se conserva en perfecto estado.

*El zapatero burlado.* Escenas humorísticas, mudas, pero también dibujadas, que el lector comprenderá perfectamente lo que pasa entre el vendedor y el *parroquiano*.

## NOTICIAS

Ha estado entre nosotros varios días el sabio obispo de Huesca, Ilmo. Sr. D. Vicente Alda, nuestro querido y respetable amigo.

—El día 17 contrajo matrimonial enlace nuestro distinguido amigo y colaborador D. Rafael Lucas Martínez, director de *El Diario de Zaragoza* con la Srta. María Tarongi y Español.

Bendijo el enlace S. Emna. el Cardenal, y fueron padrinos su tía D.<sup>a</sup> Irene Aladren de Tarongi y el diputado á Cortes y propietario de *El Diario de Zaragoza* D. Carlos Vara de Aznarez.

Los desposados salieron para Madrid.

Les deseamos felicidades sin fin.

—En el número próximo principiaremos á publicar *Ropavejeros, anticuarios y coleccionistas*, original del distinguido escritor, bizarro general del ejército y muy ducho en antigüedades, Sr. D. Romualdo Nogués, quien se ha prestado gustosísimo á concedernos su permiso, y además, escribe la segunda parte exclusivamente para nuestra revista.

También publicaremos *Cuentos para gente menuda*, del mismo autor, tan pronto la termine de escribir. Una y otra obra, se publicarán en folletín, alternándolas, y seguramente serán celebradas por nuestros suscriptores.

—La Asociación Artístico-Arqueológica de Barcelona repartió el reglamento de la Exposición de indumentaria retrospectiva desde la antigüedad hasta 1820, que celebra en el palacio de Bellas Artes, desde el día 28 de Mayo, hasta el 26 de Julio próximo.



—Se ha constituido en Zaragoza una sociedad de ayuda mútua por fallecimiento, titulada *La Bienhechora*, cuyo domicilio provisional está en la calle de la Yedra, 11, entresuelo.

Por el reglamento que hemos recibido, sus fines son altamente laudables, y por ello no dudamos en que tendrá larga y próspera vida.

—La *Escuela de Música de Zaragoza* celebró los días 16 y 17 del actual ejercicios prácticos en el salón de actos de tan distinguido centro artístico.

Lucieron sus habilidades los discípulos más sobresalientes, escuchando aplausos y enhorabuenas, del numeroso y distinguido público que materialmente llenaba los locales.

Estas improvisadas fiestas merecen repetirse para estímulo de profesores y alumnos.

—La *Campana de Huesca* publica en su primera página el grabado de la Torre-Nueva que insertamos en el número anterior. Con este motivo dedica varios párrafos al monumento, protestando de su demolición.

Reproduce íntegro el artículo escrito por el notable arqueólogo D. José R. Mélida, que publicamos en el número I de la *ESPAÑA ILUSTRADA*.

—La prensa de provincias dedica sendos escritos á la Torre-Nueva, con motivo de la protesta de la *ESPAÑA ILUSTRADA*.

Agradecemos á nuestros colegas su adhesión y las frases cariñosas que nos dirigen.

—El día 4 del actual se verificó en Madrid con gran brillantez la inauguración de la Exposición Histórico-natural y etnográfica.

Asistieron la reina, la infanta Isabel, la condesa de París, la archiduquesa Isabel y la princesa Elena de Orleans.

Los alabarderos cubrían la gran escalinata.

Una compañía de infantería con bandera y música hizo los honores.

Esperaban á la regia comitiva los ministros de Estado y Marina, el cardenal Di Pietro al frente del cuerpo diplomático, el personal facultativo de la Exposición y muchas damas.

La reina llevaba una espléndida escolta.

Recorrieron las salas de la Exposición.

Al llegar á la sala de Colombia, se adelantó el representante de dicha república y entregó á la reina, bajo inventario, la riquísima colección llamada Tesoro de los Quinvayas, compuesta de 360 objetos de oro, que pesan cerca de 25 kilos, encontrados recientemente en las excavaciones hechas en las cercanías de Cartago.

La reina agradeció tan espléndido regalo, el cual será destinado al Museo Arqueológico de Madrid.

Terminada la visita, las personas reales se retiraron con igual solemnidad seguidas de inmenso público.

—El municipio de Zaragoza, atendiendo altos deberes de patriotismo, y coincidiendo con la opinión, aprobó por unanimidad lo siguiente:

1.º Pedir autorización para erigir en una de las capillas del templo del Pilar, un mausoleo á Agustina Zaragoza.

2.º Encargar al arquitecto municipal el proyecto del mausoleo.

3.º Que una vez conocido el proyecto se indique la manera de sufragar los gastos.

Los acuerdos fueron comunicados á los nietos de la heroína.

Veremos si tiene la misma suerte que el mausoleo y estatua del difunto y querido Cardenal Sr. García Gil.

—Bases de concurso para la adquisición de un proyecto de monumento dedicado á Pelayo, que se erigirá en Covadonga, por cuenta de la Diputación provincial:

1.ª Se abre un concurso entre todos los artistas españoles, para que presenten un proyecto de monumento en memoria del rey D. Pelayo.

2.ª La estatua ha de fundirse en bronce.

3.ª El estilo del monumento será románico, por ser el dominante en aquella época.

4.ª La altura tendrá tres metros como minimum, y el basamento, en relación con la elevación de la meseta en que se construye la Catedral.

5.ª El boceto se vaciará en yeso, ejecutándose con escala del 20 por 100.



6.<sup>a</sup> Como plazo se señala el de dos meses, á contar desde que aparezca el anuncio en la *Gaceta de Madrid*.

7.<sup>a</sup> Se presentará el proyecto en la secretaría de la Diputación, y en pliego cerrado, el nombre y apellidos del autor. Será examinado el proyecto por dos arquitectos, designados uno por la Academia de San Fernando y otro por la Diputación, para que informen, adjudicándosele al autor del mejor proyecto 3.070 pesetas.

—*Se salvó la patria*.—El gobernador de Sevilla ha aprobado el reglamento por que se ha de regir la Escuela Taurina que se estableció en aquella ciudad.

Respecto á este particular, dice un periódico de aquella localidad:

«Las obras que se están haciendo en el local de la Escuela van adelantando, y dentro de cuatro ó cinco días se trazará el círculo del redondel, empezándose entonces la colocación de los tendidos de madera.

Sabemos de muchos aficionados que se harán socios activos, cuya cuota es de 5 pesetas, así como de varios jóvenes que quieren seguir en ese centro la profesión del torero.

Los ganaderos de toros aprueban la constitución de la escuela taurina, puesto que así Sevilla podrá presentar diestros que no improvisen la carrera, sino que por sus pasos contados se liagan merecedores á figurar como buenos peones, banderilleros y espadas.»

—El embajador de Prusia en Roma, cumplió la honrosa misión de entregar al Padre Coza Lumizzi, director de la gran Biblioteca del Vaticano, un precioso anillo compuesto de 24 ricos brillantes, obsequio de la emperatriz de Alemania, como recuerdo de su última visita á dicha Biblioteca.

—*Canal de Panamá*.—La compañía del canal de Panamá ha publicado el contrato de prórroga de la misma, firmado en 6 de Abril.

Dicha prórroga es de 20 meses y expirará el 31 de Octubre de 1894.

En este período de tiempo, se constituirá una nueva sociedad, que dispondrá de 10 años desde su constitución para terminar las obras del canal. La liquidación debe pagar en tres plazos 500.000 francos. á deducir de los 8 millones que aportará la Sociedad nueva. La situación del material no sufrirá modificación alguna y será objeto de un inventario contradictorio. Se mantienen otras estipulaciones de los convenios precedentes.

De Nueva York anuncian que ha llegado á aquella ciudad M. Keratry, representante de un grupo de capitalistas franceses, quien lleva la misión de organizar una nueva Compañía del canal de Panamá, reuniendo, ante todo, en los Estados Unidos, un capital de 3.000.000 de dollars.

—En Barcelona va á formarse una sociedad encargada de organizar todo lo conveniente para celebrar en aquella ciudad una Exposición universal monstruo, en el año 1898.

—Copiamos de *El Noticiero* de San Feliu de Guixols:

«Deseando la sociedad LA PAPALLONA, de Palamós, contribuir al mejor éxito y lucimiento de la próxima fiesta mayor de dicha villa, ha acordado celebrar un Certamen Literario que tendrá lugar el día 25 de Junio próximo.

Todas las composiciones deberán ser inéditas y dirigidas antes del día 11 de Junio, á don J. Ferrer Quintana secretario de la comisión organizadora.»

—Ha fallecido repentinamente en Madrid, el diputado por Montalbán D. Mariano López Fernández de Heredia y Fernández de Navarrete, Suelves y Fernández de Navarrete, Azlor de Aragón y Paz Riu y Esquivel, noveno conde de Bureta, viznieto de la ilustre heroína de los Sitios D.<sup>na</sup> María de la Consolación Azlor de Aragón y de Villavicencio, condesa de Bureta.

Lamentamos pérdida tan sensible, y rogamos á Dios por su eterno descanso, al propio tiempo que damos a su distinguida familia nuestro más sentido pésame.

—*A los estudiantes*.—Hallándose vacante en los centros de enseñanza de esta capital, el cargo de corresponsal literario y administrativo de *La Prensa Escolar*, periódico defensor de los intereses escolares españoles, que con tanta aceptación se publica en Cádiz, la dirección del mismo, ruega á los alumnos que deseen saber las condiciones que para el desempeño del referido cargo se establecen, dirijan sus escritos á la calle de San Francisco, núm. 2, imprenta, Cádiz.



—No habiendo llegado á tiempo el fotograbado reproducción de la medalla con el busto de D. Fernando II de Aragón, en el número próximo lo insertaremos.

—*Nueva recompensa.*—La Sociedad Científico-Europea de Bruselas, ha concedido medalla de oro á la obra «Zaragoza», nombrando además á sus autores, los Sres. Gascón de Gotor, miembros de honor de las secciones de Literatura y Bellas Artes, y colaboradores de sus *Anales*.

Tip. de A. Sabater é Hijo, Jaime I, 27.—Zaragoza.

Reservados los derechos de propiedad artística y literaria.—No se devuelven los originales.—Los autores son responsables de sus escritos.

## SECCIÓN DE ANUNCIOS

**REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS**  
Procedimientos especiales

**CLICHÉS TIPOGRÁFICOS**  
para ilustrar periódicos,  
catálogos, anuncios,  
obras, etc., etc.

**JUAN FURNELLS**

**GRABADO DIRECTO**  
para ilustración de obras y Revistas de lujo  
Presupuestos de Dibujo y Grabado

31 Cruz de los Canteros, 31.—BARCELONA

**GRAND-HÔTEL**  
DES  
QUATRE-NATIONS ET DE L'UNIVERS  
ZARAGOZA

*Entièrement remis à neuf*

*Directeur et Propriétaire: G. FORTIS*  
109 Chambres, Salons et Appartements de Famille.

*Excellente Cuisine.*

**ESCUELA DE MÚSICA DE ZARAGOZA**

CENTRO OFICIAL DE ENSEÑANZA

*patrocinado por la*

**Excma. Diputación y el Excmo. Ayuntamiento**  
San Jorge, 10. (Casa de la Infanta.)

**ANTONIO FUERTES**  
BORDADOR DE LA REAL MAESTRANZA  
D. Jaime I, 26, frente á San Gil,  
ZARAGOZA.

SE BORDAN ternos pontificales, banderas, estandartes, mantos para imágenes, etc., desde lo más sencillo á lo más superior. Grandes uniformes, entorchados, hombreros, estrellas, escudos y toda clase de divisas militares y civiles.—Se llama muy especialmente la atención en la restauración de los bordados deteriorados, limpiar y pasarlos á tela nueva, cuyo trabajo en este taller se tiene muy dominado.

**Joaquín Orús**

ULTRAMARINOS

Azoque, núm. 4.

TELÉFONO 225

**CHOCOLATES ESPECIALES ELABORADOS Á BRAZO**  
con perfección y limpieza, compitiendo con las mejores marcas de fábrica.

No hay regalos ni descuentos, pero tampoco adulteraciones.

Depósito exclusivo en Aragón de la acreditada CERERÍA de D. Francisco Penalba de Albaida.

**PRECIOS FIJOS**

**Pídanse Catálogos.**